

**Sr. Presidente del Banco Mundial**

**Paul Wolfowitz**

1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433 USA  
Fax: (1 202) 477-6391

**Sr. Presidente del BID**

**Luis Alberto Moreno**

1300 New York Avenue, NW  
Washington, DC 20577 USA  
Fax: (1 202) 623-3096

**Sr. Presidente Ejecutivo Corporación Andina de Fomento**

**Enrique García Rodríguez**

Ave. Luis Roche, Torre CAF  
Altamira, Caracas – Venezuela  
Fax: (58212) 209-2444

5 de Junio de 2006

*Ref: Crecimiento del embalse de Yacyretá*

De nuestra consideración,

El motivo de esta carta es nuevamente llamar la atención a los Bancos con respecto a cómo se está desarrollando el denominado Plan de Terminación de Yacyretá y cuál es la situación en referencia a la no objeción de parte, tanto del Banco Mundial (BM) como del Interamericano de Desarrollo (BID), al crecimiento del nivel del embalse.

A pesar de que las obras complementarias están aún atrasadas para garantizar la elevación del embalse, y no se ha cumplido con la mayoría de los compromisos sociales y ambientales, ha sido denunciado en medios de prensa en el mes de abril del corriente año, que la Entidad Binacional Yacyretá (EBY) estaría aumentando el nivel del embalse. Este hecho también lo hemos reclamado precedentemente, en repetidas ocasiones, pues según testigos residentes en la zona del embalse e inspecciones oculares de técnicos independientes, la cota del mismo se ha elevado arbitrariamente por encima del nivel acordado de 76 msnm durante prolongados períodos.

Así ha sido corroborado también por Parlamentarios integrantes de la Comisión Especial de Seguimiento del Plan de Terminación de Yacyretá (PTY), quienes confirmaron que la binacional eleva el embalse de forma totalmente irregular, violando normas ambientales y acuerdos anteriormente suscriptos con Paraguay, con la anuencia del Gobierno Argentino.

El pasado 15 de mayo alrededor de quinientos manifestantes cortaron el tránsito del puente que une la ciudad argentina de Posadas con la ciudad paraguaya de Encarnación, para reclamar a la Entidad Binacional Yacyretá (EBY) indemnizaciones por relocalización de sus casas y pérdida de fuentes de trabajo.

También los antiguos habitantes de la isla Yacyretá relocalizados en Atinguy, siguen reclamando por no contar con condiciones apropiadas, y sostienen que están en un sitio donde la tierra no es útil para la agricultura y que la EBY les entregó unas viviendas construidas precariamente, sin cimiento, con paredes muy angostas y con escaso cemento.

Los problemas sociales existentes aún con las familias relocalizadas, reflejan la deficiencia de los censos realizados, y la falta de previsión para el sustento de estas familias que sufren el deterioro de su calidad de vida a causa de la represa.

Nuestra preocupación está aumentando dado que la Corporación Andina de Fomento (CAF) se constituye en financiador del proyecto, evidentemente sin conocimiento de la historia del proyecto y la realidad de la situación actual, mientras que el Banco Mundial y el BID, que sí conocen todos los problemas ocasionados, mantienen un rol pasivo.

El pasado 6 de diciembre la Corporación Andina de Fomento (CAF) aprobó un préstamo de USD 210 millones para el financiamiento parcial del "Plan de Terminación del Complejo Hidroeléctrico Yacyretá". El documento "Aspectos Ambientales y Sociales de la Terminación del Proyecto Hidroeléctrico Binacional Yacyretá con Financiamiento de la CAF"<sup>1</sup>, contiene varias afirmaciones que nos han llamado la atención:

### **1) Sobre imagen e idoneidad de la EBY**

*Dice CAF: "La elaboración, puesta en marcha, monitoreo y evaluación del Plan de Manejo de Medio Ambiente (PMMA) de la EBY, en coordinación con universidades, profesionales altamente capacitados y la comunidad académica de ambos países, ha permitido desarrollar un importante acervo de conocimiento y sistematización de información ambiental de significativo valor científico. En términos generales, este capital ha permitido establecer una plataforma de recursos humanos propios de alto valor estratégico para el logro de la sostenibilidad ambiental del proyecto, hasta la fecha, y una base institucional sólida que garantizará la calidad ambiental en la terminación, operación y mantenimiento de Yacyretá".*

CAF sostiene que Yacyretá y por lo tanto la EBY, tiene experiencias exitosas y lecciones aprendidas en lo social y ambiental y una gran

---

<sup>1</sup> <http://www.caf.com/attach/11/default/yaciret%C3%A1-enero6.pdf>

idoneidad para alcanzar las metas a cota 83. La historia de esta represa demuestra exactamente lo contrario e incluso el último informe del Banco Mundial de noviembre de 2005<sup>2</sup> de seguimiento a las recomendaciones del Panel de Inspección, vuelve a ratificar varios incumplimientos de parte de la EBY.

## 2) Sobre el costo final de la obra a cota 83.

CAF dice que el costo de referencia es 812 Millones de USD y que CAF va a aportar 210 millones de USD.

Los gobiernos y la EBY lo evaluaron en 653 millones de dólares (30 % solo para expropiaciones), de los cuales 90 millones aporta el BID de su remanente de préstamo 760-OC-RC, y el resto lo aportaría Argentina. Los fondos serán concedidos en concepto de pago de la energía que adquiere la empresa EBISA para introducir en el Mercado Eléctrico Mayorista Argentino. Los fondos que aporte el Gobierno serán administrados por un Fideicomiso que tendrá como beneficiario exclusivo el Plan de Terminación de Yacyretá (PTY).

El resumen el financiamiento planeado es el siguiente (según EBY en el 2004):

<b>Fuentes de Financiamiento</b>	<b>Millones de USD</b>
BID 760	90,0
Fondos del Gobierno Argentino	563,4
<b>Total</b>	<b>653,4</b>

El remanente del BID se usa para:

- Construcción de 1.057 viviendas en Fátima, Municipio de Garupá, Argentina, por un monto total de \$ 47 millones.
- Construcción de líneas de conducción, estaciones de bombeo y planta de tratamiento de líquidos cloacales en Encarnación, Paraguay.
- Ampliación del sistema de agua potable y alcantarillado sanitario de la zona sur de Encarnación.
- Construcción de 329 viviendas, infraestructura y equipamiento en Carmen del Paraná.
- Adjudicación de la Etapa 1 de las obras de protección del A° Aguapey.

Sobre este punto quisiéramos saber por un lado, cómo se llega al monto de 812 millones de dólares. Por el otro, nos preocupa la posible subvaloración de los costos reales de compensación y relocalización, pues estimaciones independientes (ver informe del Panel de Inspección del Banco Mundial, 1997) han valuado estos costos entre 1.000 y 2.000 millones de dólares.

---

<sup>2</sup> <http://siteresources.worldbank.org/EXTINSPECTIONPANEL/Resources/PanelReportinspSecm2005-0001.pdf>

### **3) Potencial trasvasamiento a los Esteros del Iberá**

El documento no menciona ni siquiera la existencia del Foro Iberá-Yacyretá y que hay un proceso en curso para una investigación independiente. En mayo del 2005, el Foro ratifica continuar con el proceso y la EBY termina aceptando que los estudios analicen la situación de transvase a cota 76m y a cota 83m. Este solo hecho, debiera suspender los planes de elevación del embalse, en virtud del Principio de Precaución acordado a nivel internacional para cuestiones de esta índole.

### **4) Aspectos sociales**

CAF dice que se ha generado una *"base de credibilidad entre EBY y su comunidad"* y que los relocalizados han mejorado su calidad de vida con respecto a la que tenían antes. Esta afirmación pone en evidencia su completo desconocimiento de la real situación de los afectados.

**En virtud de lo expuesto, solicitamos al Banco Mundial y al Banco Interamericano de Desarrollo lo siguiente:**

Garanticen cumplimiento del Plan de Acción en respuesta a las recomendaciones del Panel de Inspección aprobado en mayo del 2004, y que cuente con total conformidad de FEDAYIM, los actores de la queja.

Nos informen si han otorgado la no objeción para subir la cota.

Nos informen qué medidas están tomando para garantizar que los programas de mitigación de impactos sociales y ambientales se ejecuten satisfactoriamente antes de la subida del nivel del embalse.

**A su vez solicitamos a la Corporación Andina de Fomento:**

Nos informe qué mecanismos de fiscalización tiene previsto implementar para garantizar el debido cumplimiento por parte de la Entidad Binacional Yacyretá de los compromisos contenidos en los programas de mitigación social y ambiental.

Esperando una pronta respuesta lo saludan muy atentamente,

Elba Stancich  
Taller Ecologista  
Argentina

Elías Díaz Peña  
SOBREVIVENCIA, Amigos de la Tierra  
Paraguay

Eric Holt-Giménez  
Bank Information Center  
Estados Unidos

Glenn Switkes  
Internacional Rivers Network  
Brasil

Marcelo Baigorri  
Asociación Ecologista Cuñá Pirú  
Argentina

Anna Petra Roge de Marzolini  
Asociación Ambientalista EcoLa Paz  
Coordinadora Federación Amigos de la Tierra  
Argentina

Alejandro Meitin  
Ala Plástica  
Argentina

Daniela Verzeñassi  
Foro Ecologista de Paraná  
Argentina

Jorge Cappato  
Fundación Proteger  
Argentina

Jorge Daneri  
Fundación M´Biguá, Ciudadanía y Justicia Ambiental.  
Argentina

### **Direcciones de contacto:**

#### **Taller Ecologista**

CC 441 – 2000 Rosario – Argentina  
Tel. (54 341) 426 1475  
Email: tallercoord@ciudad.com.ar

#### **SOBREVIVENCIA Amigos de la Tierra Paraguay**

Isabel La Católica 1867 – Asunción - Paraguay  
Telefax: (595 21) 480 182  
Email: ambiental@sobrevivencia.org.py

#### **Bank Information Center**

1100 H Street, NW  
Suite 650  
Washington, D.C. 20005, USA  
Tel: (1 202) 624-0624  
Fax: (1 202) 737-1155  
Email: eholtgim@bicusa.org